

# Shakespeare's Language in Digital Media

Old Words, New Tools

Edited by Janelle Jenstad, Mark Kaethler,  
and Jennifer Roberts-Smith

 **Routledge**  
Taylor & Francis Group

LONDON AND NEW YORK

# Contents

|  |    |
|--|----|
| <i>List of illustrations</i>   | ix |
| <i>Preface by Jennifer Roberts-Smith</i>   | xi |
| <b>Introduction</b>  | 1  |
| <i>Janelle Jenstad, Mark Kaethler, and Jennifer Roberts-Smith</i>                                |    |
| <b>PART I OLD WORDS THROUGH NEW TOOLS:<br/>RE-READING SHAKESPEARE WITH EEBO-TCP<br/>AND LEME</b> | 9  |
| <b>1 Beyond the OED loop: Digital resources and the Arden 3<br/>Cymbeline</b>                    | 13 |
| <i>Valerie Wayne</i>   |    |
| <b>2 Shakespeare's hard words, and our hard senses</b>   | 27 |
| <i>Ian Lancashire and Elisa Tersigni</i>   |    |
| <b>3 Terms of art in law and herbals</b>   | 47 |
| <i>Daniel Aureliano Newman</i>   |    |
| <b>4 "Strangers enfranchised": Shakespeare's <i>Hamlet</i> and the<br/>mother tongue</b>         | 66 |
| <i>Elizabeth Bernath</i>   |    |
| <b>PART II OLD WORDS, NEW WORLDS: SHAKESPEARE'S LANGUAGE<br/>IN DIGITAL EDITIONS</b>             | 81 |
| <b>5 Text, performance, and multidisciplinary: On a digital<br/>edition of <i>King Leir</i></b>  | 84 |
| <i>Andrew Griffin</i>  |    |

|          |  |     |
|----------|--|-----|
| <b>6</b> | <b>A digital parallel-text approach to performance historiography</b><br><i>Toby Malone</i>  | 105 |
|          | <b>PART III OLD WORDS, NEW CODES: SHAKESPEARE AND THE<br/>LANGUAGES OF MARKUP</b>  | 125 |
| <b>7</b> | <b>Storing and accessing knowledge: Digital tools for the study of<br/>early modern drama</b><br><i>Laura Estill and Andie Silva</i>                     | 131 |
| <b>8</b> | <b>Past texts, present tools, and future critics: Toward Rhetorical<br/>Schematics</b><br><i>Michael Ullyot and Adam James Bradley</i>                   | 144 |
| <b>9</b> | <b>Internet Shakespeare Editions and the infinite (editorial) others:<br/>Supporting critical tagsets for linked editions</b><br><i>Diane K. Jakacki</i> | 157 |
|          | <b>Afterwords: Playful provocations for editing Shakespeare's<br/>language in digital media</b>  | 172 |
|          | <i>Bibliography</i>  | 173 |
|          | <i>Index</i>   | 196 |